



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL.

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@unicoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



Información Pública

LA INFRASCRITA SECRETARIA MUNICIPAL DE LA MUNICIPALIDAD DE COBÁN, DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ, **CERTIFICA**: QUE TIENE A LA VISTA EL LIBRO DE ACTAS DEL CONCEJO MUNICIPAL, EN EL QUE APARECE EL PUNTO **DÉCIMO** DEL **ACTA DE SESIONES DEL CONCEJO MUNICIPAL NÚMERO 75-2023** CELEBRADA CON FECHA VEINTICINCO DE JULIO DEL AÑO DOS MIL VEINTITRES, QUE COPIADO LITERALMENTE DICE: -----

“**DÉCIMO**: Se requiere aprobar el **Acuerdo de TRANSFERENCIA PRESUPUESTARIA** de conformidad a la copia del acuerdo que se adjunta al **Oficio Número 113-2023-GAFIM-Presupuesto**, enviado por la señora Cándida Cristina Ramírez González, Encargada de Presupuesto, con el Visto Bueno del Licenciado Edgar René Caal Chén, Gerente de la Administración Financiera Integrada Municipal. Se adjunta informe de la Auditora Interna Municipal. Para mejor referencia se consigna a continuación el Acuerdo de Transferencia Presupuestaria que para el efecto el Ingeniero Leonel Arturo Chacón Barrios, Alcalde Municipal, da una amplia explicación sobre su contenido, como se detalla a continuación: -----

**ACUERDO DE PRESUPUESTO**

El Concejo Municipal del municipio de Cobán, departamento de Alta Verapaz

**CONSIDERANDO**

Que es atribución del Concejo Municipal aprobar el presupuesto de Ingresos y Egresos Municipal, así como las Ampliaciones y Transferencias que conforme a las necesidades de la Institución es conveniente realizar.

**CONSIDERANDO**

Que derivado de las actividades programadas por las Gerencias y Unidades Ejecutoras de proyectos por administración y por contrato para el ejercicio fiscal 2023, solicitan a la Dirección Municipal de Planificación y a la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, que se pueda realizar una incorporación al presupuesto municipal de ingresos y egresos y ajustes; a los presupuestos asignados, por lo que se procede a proponer la reprogramación de las partidas presupuestarias correspondientes.

**POR TANTO**

En uso de las facultades que le confiere los artículos 253, 254, 255 de la Constitución Política de la República de Guatemala, artículo 133 del Decreto 12-2002 del Congreso de la República de Guatemala (Código Municipal).

**ACUERDA**

Autorizar al Licenciado Edgar René Caal Chen, Gerente de la Administración Financiera Integrada Municipal para que por intermedio de la Encargada de Presupuesto Municipal, señora Cándida Cristina Ramírez González, se realicen las siguientes transferencias presupuestarias:

ESTRUCTURA PROGRAMÁTICA	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	DISPONIBILIDAD VIGENTE	DECREMENTO	INCREMENTO	PRESUPUESTO MODIFICADO
<b>SECRETARIA MUNICIPAL</b>					
01.01.000.005.000					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	5,018.85	0.00	38,046.51	43,065.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	766.67	0.00	2,233.33	3,000.00
<b>UNIDAD DE INFORMACION PULICA</b>					
01.01.000.007.000					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	3,077.56	0.00	15,387.80	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	250.00	0.00	1,250.00	1,500.00
<b>GERENCIA DE PROGRAMAS DE SEGURIDAD CIUDADANA</b>					
01.02.000.001.000					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	128,607.14	56,607.14	0.00	72,000.00
<b>JEFATURA DE LA POLICIA MUNICIPAL DE TRANSITO</b>					
01.02.000.003.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	597,171.77	88,456.73	0.00	508,715.04
<b>UNIDAD DE ALUMBRADO PUBLICO</b>					
01.02.000.004.000					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	0.00	0.00	18,465.36	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
<b>MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES Y AREAS VERDES</b>					
01.02.000.005.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	150,094.23	76,232.79	0.00	73,861.44
<b>GERENCIA DE SERVICIOS</b>					
01.04.000.001.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	221,413.58	130,213.58	0.00	91,200.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	168,625.33	0.00	129,097.55	297,722.88
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	7,974.34	0.00	10,025.66	18,000.00
<b>CEMENTERIO GENERAL</b>					
01.04.000.008.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	16,579.52	0.00	71,951.20	88,530.72
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
<b>MERCADO CANTONAL</b>					
01.04.000.010.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	157,962.24	64,900.80	0.00	93,061.44
<b>RASTRO MUNICIPAL</b>					
01.04.000.012.000					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	0.00	0.00	18,465.36	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
<b>DIRECCION DE GESTION INTEGRAL DE RESIDUOS SOLIDOS</b>					
01.04.000.014.000					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	252,494.88	98,833.44	0.00	153,661.44

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@municoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



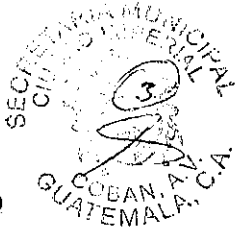
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	21,000.00	9,000.00	0.00	12,000.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	65,624.61	0.00	105,632.91	171,257.52
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	5,624.99	0.00	6,375.01	12,000.00
<b>GERENCIA META MERCADO Y TERMINAL DE BUSES TALPETATE</b>					
<b>01.05.000.001.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	289,387.99	81,665.11	0.00	207,722.88
<b>GERENCIA DE ADMINISTRACION FINANCIERA INTEGRADA MUNICIPAL</b>					
<b>01.07.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	244,713.49	691.44	0.00	244,022.05
<b>DIRECCION DE PLANIFICACION</b>					
<b>01.07.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	241,002.78	87,072.06	0.00	153,930.72
<b>GERENCIA DE PROYECTOS</b>					
<b>01.09.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	204,000.00	96,000.00	0.00	108,000.00
<b>DIRECCION EJECUTORA DE PROYECTOS</b>					
<b>01.09.000.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	10,671.88	0.00	111,189.56	121,861.44
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	258.06	0.00	7,241.94	7,500.00
<b>UNIDAD DE MAQUINARIA Y TRANSPORTES</b>					
<b>01.09.000.003.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	327,756.41	68,691.05	0.00	259,065.36
<b>DIRECCION DE CULTURA, DEPORTE SALUD Y EDUCACION</b>					
<b>01.10.000.004.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	38,657.75	0.00	180,930.49	219,588.24
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	2,416.94	0.00	14,083.06	16,500.00
<b>GERENCIA DE PROGRAMAS Y COOPERACION EXTERNA</b>					
<b>01.11.000.001.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	24,000.00	0.00	60,000.00	84,000.00
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	750.00	0.00	2,250.00	3,000.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	43,898.04	0.00	51,563.40	95,461.44
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	2,325.00	0.00	5,175.00	7,500.00
<b>CONSERVACION SISTEMA DE AGUA POTABLE CON PRESTACION DE SERVICIO EN EL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.01.001.002.000</b>					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	27,780.50	0.00	329.58	28,110.08
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	26,036.06	0.00	308.91	26,344.97
167 MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA Y EQUIPO DE CONSTRUCCIÓN	22-0101-0001	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
<b>CONSERVACION URBANIZACION (ORNATO Y LIMPIEZA DE ESPACIOS PUBLICOS) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.001.001.000</b>					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	58,526.32	0.00	4,521.81	63,048.13
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	54,851.41	0.00	4,237.74	59,089.15
<b>SANEAMIENTO INFRAESTRUCTURA TRATAMIENTO DE DESECHOS SOLIDOS BOTADERO A CIELO ABIERTO MUNICIPAL, COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.001.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	5,035.22	0.00	22,836.64	27,871.86
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
071 AGUINALDO	21-0101-0001	38,798.00	0.00	3,248.46	42,046.46
073 BONO VACACIONAL	22-0101-0001	12,500.00	0.00	500.00	13,000.00
<b>CONSERVACION SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO Y PLUVIAL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.002.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	82,172.36	0.00	118,829.33	201,001.69
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	21,080.09	0.00	118,829.34	139,909.43
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	6,866.07	0.00	8,566.96	15,433.03
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	22-0101-0001	1,500.00	0.00	8,566.97	10,066.97
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	30,312.70	0.00	6,062.52	36,375.22
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	28,409.25	0.00	5,681.86	34,091.11
071 AGUINALDO	21-0101-0001	0.00	0.00	12,780.17	12,780.17
071 AGUINALDO	22-0101-0001	31,258.18	0.00	12,780.17	44,038.35
<b>AMPLIACION SISTEMA(S) DE INFORMACION PARA CENTRO DE MONITOREO Y SISTEMA DE SEGURIDAD C4, COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>17.01.001.000.001</b>					
332 CONSTRUCCIONES DE BIENES NACIONALES DE USO NO COMÚN	21-0101-0001	2,500,000.00	641,601.01	0.00	1,858,398.99
332 CONSTRUCCIONES DE BIENES NACIONALES DE USO NO COMÚN	22-0101-0001	2,500,000.00	508,622.41	0.00	1,991,377.59
<b>CONSERVACION SENALIZADORES VIALES (HORIZONTAL Y VERTICAL) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>19.01.001.002.000</b>					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	8,526.67	0.00	1,324.60	9,851.27
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	7,991.30	0.00	1,241.38	9,232.68
<b>CONSERVACION CALLE DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023) COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>19.01.003.003.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	2,321.80	0.00	183,231.80	185,553.60
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	71,092.54	0.00	114,461.06	185,553.60
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL	22-0101-0001	5,804.57	0.00	24,195.43	30,000.00

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL.

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@unicoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



TEMPORAL					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	5,938.79	0.00	33,658.35	39,597.14
056 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	5,565.89	0.00	31,544.83	37,110.72
071 AGUINALDO	21-0101-0001	18,623.07	0.00	43,228.13	61,851.20
073 BONO VACACIONAL	22-0101-0001	3,000.00	0.00	7,000.00	10,000.00
<b>CONSERVACION CARRETERAS DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA RURAL (2023),</b>					
<b>COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>23.00.001.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	49,932.30	0.00	171,652.02	221,584.32
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	57,309.60	0.00	164,274.72	221,584.32
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	7,669.36	0.00	28,330.64	36,000.00
<b>TOTALES</b>		<b>6,901,026.10</b>	<b>2,008,587.56</b>	<b>2,008,587.56</b>	<b>8,901,026.10</b>

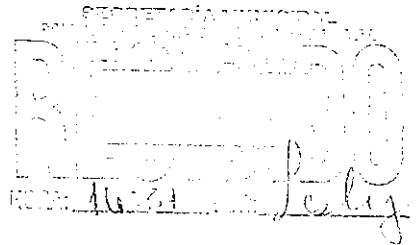
Para mejor referencia se consigna a continuación imagen del **Oficio UDAI-COBAN No. 43-2023-MEMM**, y la **EVALUACIÓN DE PROPUESTA DE TRANSFERENCIA PRESUPUESTARIA 2023 OFICIO 112-2023-GAFIM-Presupuesto**, documentos emitidos por la Licenciada Miriam Esperanza Milián Milián, Auditora Interna Municipal.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN, ALTA VERAPAZ  
UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA

Cobán, Alta Verapaz julio 24 de 2023.  
Oficio UDAI-COBAN No. 43-2023-MEMM

Ingeniero  
Leonel Arturo Chacón Barrios  
Alcalde Municipal  
Su Despacho



De manera atenta y respetuosa me dirijo a usted, para trasladar informe relacionado con la evaluación realizada a la propuesta de **transferencia presupuestaria** del presupuesto municipal 2023 vigente, preparada por el Área de Presupuesto de la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal-GAFIM-, trasladada según oficio No. 112-2023-GAFIM-Presupuesto del 24 de julio del año 2023.

Agradezco que el informe sea presentado al Concejo Municipal juntamente con la propuesta de transferencia presentada por la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal. Solicito también me sea trasladada certificación del punto de acta en el cual es dado a conocer el presente informe, para control y archivo de esta Unidad.

Sin otro particular me suscribo de usted,

Atentamente,

Licda. Miriam Esperanza Milián Milián  
Auditora Interna Municipal



cc archivo  
adjunto: 1 informe en original y 19 copias

1° Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.  
<http://www.municoban.gob.gt>

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@unicoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



MUNICIPALIDAD DE COBÁN, ALTA VERAPAZ  
UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA



ACTIVIDAD ADMINISTRATIVA  
EVALUACION DE PROPUESTA DE TRANSFERENCIA PRESUPUESTARIA 2023\_OFICIO  
112-2023-GAFIM-Presupuesto

COBAN, ALTA VERAPAZ, JULIO DEL 2023

MUNICIPALIDAD DE COBÁN, ALTA VERAPAZ  
UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA



**INTRODUCCION**

El presupuesto municipal es uno y en él deben figurar todos los ingresos estimados y los gastos autorizados para el ejercicio fiscal vigente, esto según lo establecido en el artículo 126 del Decreto número 12-2002, Código Municipal. Las autoridades municipales deben contemplar la posibilidad de modificaciones durante la ejecución de los ingresos y egresos, derivados del cumplimiento de metas y objetivos de la comuna, respetando así el principio de Unidad Presupuestaria. Las modificaciones presupuestarias son generadas por la dinámica administrativa, producto del cumplimiento de la Planificación Operativa Programada y las competencias tanto propias como delegadas de la entidad, donde su principal fin es el bienestar común.

El presupuesto municipal además está sujeto a apegarse a la realidad financiera del municipio, derivado del análisis realizado por la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, durante la ejecución presupuestaria, eventualmente considerarán la readecuación del presupuesto, a través de modificaciones presupuestarias contenidas en Transferencias Presupuestarias, debiendo en todo caso considerar el origen de las fuentes de financiamiento para darle el destino con apego a las normas financieras emitidas por los entes rectores.

Las modificaciones presupuestarias de acuerdo a lo establecido en el artículo 133 del Decreto 12-2002, Código Municipal, será aprobadas por el voto de las dos terceras partes 2/3, de los miembros que integran el Concejo Municipal, para lo cual se deben observar las normas relacionadas que regula el Código Municipal y sus Reformas, Decreto 12-2002. Las entidades del sector público que ejecutan fondos están obligadas a usar los Sistema Integrados de Administración Financiera, por lo que las modificaciones presupuestarias al ser aprobadas deberán registrarse en el Sistema de Contabilidad Integrada de Gobiernos Locales-SICOIN GL, por la encargada del área de presupuesto de la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal.

**OBJETIVOS GENERAL**

Evaluar la propuesta de modificación presupuestaria dos mil veintitrés (2,023), por el proceso de transferencia presupuestaria de Inversión y Funcionamiento presentada por la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, con la finalidad de cumplir con los planes de gobierno.

**ESPECIFICO**

Revisar la propuesta de Transferencia Presupuestaria, dentro del presupuesto municipal dos mil veintitrés (2,023), para emitir dictamen dirigido a las autoridades municipales, con las recomendaciones correspondientes.

**ALCANCE**

Verificación de la propuesta de modificación presupuestaria para el ejercicio fiscal dos mil veintitrés (2,023), derivado de la modificación del presupuesto anual vigente, presentada por la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, según Oficio No. 112-2023-GAFIM-Presupuesto.

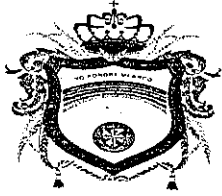
**RESULTADOS**

La Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal ha presentado la propuesta de transferencia presupuestaria de inversión y funcionamiento, misma que fue evaluada, determinándose que es factible realizar dicha modificación presupuestaria de conformidad a las normativas vigentes, Decreto 101-97, Ley Orgánica del Presupuesto y su reglamento Acuerdo Gubernativo No. 540-2013; y Decreto 12-2002, Código Municipal y sus reformas.

De conformidad a la propuesta presentada por la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, es necesario realizar la modificación de acuerdo a las necesidades que presenta distintas Gerencias Municipales; las estructuras programáticas a afectarse suman un total de: dos millones ochocientos y siete quetzales con 56/100 (Q. 2,008,587.56). Los renglones presupuestarios a incrementar pertenecen a las estructuras programáticas siguientes:

- SECRETARIA MUNICIPAL
- UNIDAD DE INFORMACION PUBLICA
- UNIDAD DE ALUMBRADO PUBLICO
- GERENCIA DE SERVICIOS
- CEMENTERIO GENERAL

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1º Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL.

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@unicoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



MUNICIPALIDAD DE COBÁN, ALTA VERAPAZ  
UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA



- RASTRO MUNICIPAL
- DIRECCION DE GESTION INTEGRAL DE RESIDUOS SOLIDOS
- DIRECCION EJECUTORA DE PROYECTOS
- GERENCIA DE CULTURA, DEPORTE, SALUD Y EDUCACION
- GERENCIA DE PROGRAMAS Y COOPERACION EXTERNA
- CONSERVACION SISTEMA DE AGUA POTABLE CON PRESTACION DE SERVICIO EN EL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ
- CONSERVACION URBANIZACION (ORNATO Y LIMPIEZA DE ESPACIOS PUBLICOS) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ
- SANEAMIENTO INFRAESTRUCTURA TRATAMIENTO DE DESECHOS SOLIDOS BOTADERO A CIELO ABIERTO MUNICIPAL, COBAN, ALTA VERAPAZ
- CONSERVACION SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO Y PLUVIAL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ
- CONSERVACION SENALIZADORES VIALES (HORIZONTAL Y VERTICAL) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ
- CONSERVACION CALLE DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023) COBAN, ALTA VERAPAZ
- CONSERVACION CARRETERAS DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA RURAL (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ

**RECOMENDACIONES:**

1. Se giren instrucciones a Secretaría Municipal para que, de ser aprobada la propuesta de transferencia presupuestaria, envíe certificación del acta de Aprobación a la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal -GAFIM-, para el registro de los renglones presupuestarios de las diferentes estructuras programáticas, en el Sistema de Contabilidad Integrada de Gobiernos Locales -SICOIN GL-.
2. Se giren instrucciones a Secretaría Municipal para que aprobada la propuesta de transferencia presupuestaria; envíe certificación de acta a la Unidad de Información Pública de esta municipalidad, para la publicación correspondiente, de conformidad al numeral 7, del artículo 10 del Decreto 57-2008, Ley de Acceso de la Información Pública.
3. Se giren instrucciones a Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal -GAFIM-, para que como responsable de los diferentes procesos de compras, dé cumplimiento a los procesos que indican las modalidades de adquisición descritas en el Decreto 57-92, Ley de Contrataciones del Estado y Sus Reformas; Acuerdo Gubernativo 122-2016, Reglamento Ley de Contrataciones del Estado y sus Reformas; Acuerdo Ministerial No. 558-2021 y Acuerdo Gubernativo 147-2021 del Ministerio de Finanzas Públicas; Manual de Normas y Procedimientos de Adquisiciones y Contrataciones para la Municipalidad de Cobán, Departamento de Alta Verapaz, Según Acta de Sesiones de Concejo Municipal Número 43-2020 de fecha seis de Mayo del año dos mil veinte y Otras Leyes, Reglamentos, Acuerdos Ministeriales, Resoluciones y comunicados conexos.
4. Se giren instrucciones a la GAFIM para que envíe oportunamente la presente modificación presupuestaria a la Dirección Técnica del Presupuesto del Ministerio de Finanzas Públicas, al Congreso de la República de Guatemala y a la Contraloría General de Cuentas, en base a lo que establece el Artículo 41 del Decreto 101-97 Ley Orgánica del Presupuesto.
5. Que la GAFIM, emita la CDP para los proyectos de ejecución, según el procedimiento indicado en el artículo 26 bis, de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto número 101-97, del Congreso de la República de Guatemala.
6. Se giren instrucciones a las Gerencias responsables de la ejecución de los Proyectos, para que informen dentro de los primeros 10 días de cada mes el avance físico de los proyectos, a la Dirección Municipal de Planificación para que esta dependencia registre en el Sistema Nacional de Inversión Pública -SINIP-, el avance físico de los mismos; así también, para que mantengan actualizados los libros de Bitácoras de los proyectos.

LICDA. MIRIAM ESPERANZA MILIÁN MILIÁN  
AUDITOR INTERNO



El señor Alcalde Municipal consulta ¿tienen alguna duda o alguna observación? No existiendo ninguna intervención. Seguidamente al consultar el señor Alcalde Municipal *quiénes aprueban el acuerdo enviado y la realización de la Transferencia Presupuestaria conforme fue remitido mediante **Oficio Número 113-2023-GAFIM-Presupuesto**, por la señora Cándida Cristina Ramírez González, Encargada de Presupuesto, con el Visto Bueno del Licenciado Edgar René Caal Chén, Gerente de la Administración Financiera Integrada Municipal*, se obtiene el voto favorable de los señores Leonel Arturo Chacón Barrios, Claudia Sofia De León Bac, Blanca Azucena Yat, Gerardo Liberato Omar Teni Sarg, Eduardo Ariel Hassé Rosales, José Estuardo Alvarado López, Juaria Paola Poncc López, Vianka Magaly Fernández Del Valle, Claudia Eugenia Reyes Coy y Rafael Ernesto Díaz Aitkenhead, en su orden Alcalde Municipal, Síndico Primero, Síndico Segundo, Síndico Tercero, Concejal Primero, Concejal Segundo, Concejal Cuarto, Concejal Quinto, Concejal Sexto y Concejal Séptimo respectivamente. El señor Leonel Waldemar García Stalling, Concejal Noveno, manifiesta que va a razonar su voto en contra, por tener relación con el punto anterior. El señor Yenner Ronald Alvarado Ax, Concejal Tercero, manifiesta que de la misma manera, va a razonar su voto en contra, por tener relación con el punto anterior. El Licenciado Donald Josué Molina Chinchilla, Concejal Décimo, manifiesta que de igual manera, por tener relación con el punto anterior, razona su voto en contra. El señor Pablo Enmanuel Rosales Droege, Concejal Octavo, manifiesta que de la misma forma, razona su voto en contra, por tener relación con el punto anterior. Derivado de lo anterior, el Concejo Municipal por mayoría calificada aprueba el **ACUERDO DE TRANSFERENCIA PRESUPUESTARIA** el cual se detalla a continuación:

**ACUERDO DE PRESUPUESTO**

El Concejo Municipal del municipio de Cobán, departamento de Alta Verapaz

**CONSIDERANDO**

Que es atribución del Concejo Municipal aprobar el presupuesto de Ingresos y Egresos Municipal, así como las Ampliaciones y Transferencias que conforme a las necesidades de la Institución es conveniente realizar.

**CONSIDERANDO**

Que derivado de las actividades programadas por las Gerencias y Unidades Ejecutoras de proyectos por administración y por contrato para el ejercicio fiscal 2023, solicitan a la Dirección Municipal de Planificación y a la Gerencia de Administración Financiera Integrada Municipal, que se pueda realizar una incorporación al presupuesto municipal de ingresos y egresos y ajustes; a los presupuestos asignados, por lo que se procede a proponer la reprogramación de las partidas presupuestarias correspondientes.

**POR TANTO**

En uso de las facultades que le confiere los artículos 253, 254, 255 de la Constitución Política de la República de Guatemala, artículo 133 del Decreto 12-2002 del Congreso de la República de Guatemala (Código Municipal).

**ACUERDA**

Autorizar al Licenciado Edgar René Caal Chen, Gerente de la Administración Financiera Integrada Municipal para que por intermedio de la Encargada de Presupuesto Municipal, señora Cándida Cristina Ramírez González, se realicen las siguientes transferencias presupuestarias:

ESTRUCTURA PROGRAMATICA	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	DISPONIBILIDAD VIGENTE	DECREMENTO	INCREMENTO	PRESUPUESTO MODIFICADO
SECRETARIA MUNICIPAL					

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@unicoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com



<b>01.01.000.005.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	5,018.85	0.00	38,046.51	43,065.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	766.67	0.00	2,233.33	3,000.00
<b>UNIDAD DE INFORMACION PULICA</b>					
<b>01.01.000.007.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	3,077.56	0.00	15,387.80	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	250.00	0.00	1,250.00	1,500.00
<b>GERENCIA DE PROGRAMAS DE SEGURIDAD CIUDADANA</b>					
<b>01.02.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	128,607.14	56,607.14	0.00	72,000.00
<b>JEFATURA DE LA POLICIA MUNICIPAL DE TRANSITO</b>					
<b>01.02.000.003.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	597,171.77	88,456.73	0.00	508,715.04
<b>UNIDAD DE ALUMBRADO PUBLICO</b>					
<b>01.02.000.004.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	0.00	0.00	18,465.36	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
<b>MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES Y AREAS VERDES</b>					
<b>01.02.000.005.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	150,094.23	76,232.79	0.00	73,861.44
<b>GERENCIA DE SERVICIOS</b>					
<b>01.04.000.001.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	221,413.58	130,213.58	0.00	91,200.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	168,625.33	0.00	129,097.55	297,722.88
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	7,974.34	0.00	10,025.66	18,000.00
<b>CEMENTERIO GENERAL</b>					
<b>01.04.000.008.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	16,579.52	0.00	71,951.20	88,530.72
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
<b>MERCADO CANTONAL</b>					
<b>01.04.000.010.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	157,962.24	64,900.80	0.00	93,061.44
<b>RASTRO MUNICIPAL</b>					
<b>01.04.000.012.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	0.00	0.00	18,465.36	18,465.36
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
<b>DIRECCION DE GESTION INTEGRAL DE RESIDUOS SOLIDOS</b>					
<b>01.04.000.014.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	252,494.88	98,833.44	0.00	153,661.44
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	21,000.00	9,000.00	0.00	12,000.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	65,624.61	0.00	105,632.91	171,257.52
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	5,624.99	0.00	6,375.01	12,000.00
<b>GERENCIA META MERCADO Y TERMINAL DE BUSES TALPETATE</b>					
<b>01.05.000.001.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	289,387.99	81,665.11	0.00	207,722.88
<b>GERENCIA DE ADMINISTRACION FINANCIERA INTEGRADA MUNICIPAL</b>					
<b>01.07.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	244,713.49	691.44	0.00	244,022.05
<b>DIRECCION DE PLANIFICACION</b>					
<b>01.07.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	241,002.78	87,072.06	0.00	153,930.72
<b>GERENCIA DE PROYECTOS</b>					
<b>01.09.000.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	204,000.00	96,000.00	0.00	108,000.00
<b>DIRECCION EJECUTORA DE PROYECTOS</b>					
<b>01.09.000.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	10,671.88	0.00	111,189.56	121,861.44
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	258.06	0.00	7,241.94	7,500.00
<b>UNIDAD DE MAQUINARIA Y TRANSPORTES</b>					
<b>01.09.000.003.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	327,756.41	68,691.05	0.00	259,065.36
<b>DIRECCION DE CULTURA, DEPORTE SALUD Y EDUCACION</b>					
<b>01.10.000.004.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	38,657.75	0.00	180,930.49	219,588.24
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	2,416.94	0.00	14,083.06	16,500.00
<b>GERENCIA DE PROGRAMAS Y COOPERACION EXTERNA</b>					
<b>01.11.000.001.000</b>					
011 PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	24,000.00	0.00	60,000.00	84,000.00
015 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL PERMANENTE	31-0151-0001	750.00	0.00	2,250.00	3,000.00
022 PERSONAL POR CONTRATO	31-0151-0001	43,898.04	0.00	51,563.40	95,461.44
027 COMPLEMENTOS ESPECÍFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	31-0151-0001	2,325.00	0.00	5,175.00	7,500.00
<b>CONSERVACION SISTEMA DE AGUA POTABLE CON PRESTACION DE SERVICIO EN EL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.01.001.002.000</b>					

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.



MUNICIPALIDAD DE COBÁN  
CIUDAD IMPERIAL.

SECRETARÍA MUNICIPAL  
7955-3232 Ext. 3182  
smunicipal@municoban.gob.gt  
secretariamunicipalcoban@gmail.com

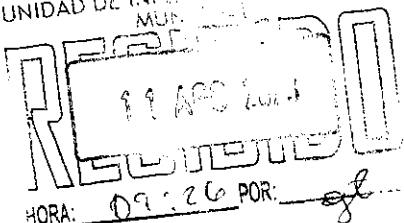
7

051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	27,780.50	0.00	329.58	28,110.08
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	26,036.06	0.00	308.91	26,344.97
187 MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA Y EQUIPO DE CONSTRUCCIÓN	22-0101-0001	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
<b>CONSERVACION URBANIZACION (ORNATO Y LIMPIEZA DE ESPACIOS PUBLICOS) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.001.001.000</b>					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	58,526.32	0.00	4,521.81	63,048.13
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	54,851.41	0.00	4,237.74	59,089.15
<b>SANEAMIENTO INFRAESTRUCTURA TRATAMIENTO DE DESECHOS SOLIDOS BOTADERO A CIELO ABIERTO MUNICIPAL, COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.001.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	5,035.22	0.00	22,836.64	27,871.86
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
071 AGUINALDO	21-0101-0001	38,798.00	0.00	3,248.46	42,046.46
073 BONO VACACIONAL	22-0101-0001	12,500.00	0.00	500.00	13,000.00
<b>CONSERVACION SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO Y PLUVIAL AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>12.02.002.002.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	82,172.36	0.00	118,829.33	201,001.69
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	21,080.09	0.00	118,829.34	139,909.43
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	6,866.07	0.00	8,566.96	15,433.03
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	22-0101-0001	1,500.00	0.00	8,566.97	10,066.97
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	30,312.70	0.00	6,062.52	36,375.22
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	28,409.25	0.00	5,681.86	34,091.11
071 AGUINALDO	21-0101-0001	0.00	0.00	12,780.17	12,780.17
071 AGUINALDO	22-0101-0001	31,256.18	0.00	12,780.17	44,036.35
<b>AMPLIACION SISTEMA(S) DE INFORMACION PARA CENTRO DE MONITOREO Y SISTEMA DE SEGURIDAD C4, COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>17.01.001.000.001</b>					
332 CONSTRUCCIONES DE BIENES NACIONALES DE USO NO COMÚN	21-0101-0001	2,500,000.00	641,601.01	0.00	1,858,398.99
332 CONSTRUCCIONES DE BIENES NACIONALES DE USO NO COMÚN	22-0101-0001	2,500,000.00	508,622.41	0.00	1,991,377.59
<b>CONSERVACION SENALIZADORES VIALES (HORIZONTAL Y VERTICAL) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>19.01.001.002.000</b>					
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	8,526.67	0.00	1,324.60	9,851.27
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	7,991.30	0.00	1,241.38	9,232.68
<b>CONSERVACION CALLE DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA URBANA Y PERIURBANA (2023) COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>19.01.003.003.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	2,321.80	0.00	183,231.80	185,553.60
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	71,092.54	0.00	114,461.06	185,553.60
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	22-0101-0001	5,804.57	0.00	24,195.43	30,000.00
051 APORTE PATRONAL AL IGSS	21-0101-0001	5,938.79	0.00	33,658.35	39,597.14
055 APORTE PARA CLASES PASIVAS	22-0101-0001	5,565.89	0.00	31,544.83	37,110.72
071 AGUINALDO	21-0101-0001	18,623.07	0.00	43,228.13	61,851.20
073 BONO VACACIONAL	22-0101-0001	3,000.00	0.00	7,000.00	10,000.00
<b>CONSERVACION CARRETERAS DE TERRACERIA (MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO) AREA RURAL (2023), COBAN, ALTA VERAPAZ</b>					
<b>23.00.001.001.000</b>					
022 PERSONAL POR CONTRATO	21-0101-0001	49,932.30	0.00	171,652.02	221,584.32
022 PERSONAL POR CONTRATO	22-0101-0001	57,309.60	0.00	164,274.72	221,584.32
027 COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	21-0101-0001	7,669.36	0.00	28,330.64	36,000.00
<b>TOTALES</b>		<b>8,901,026.10</b>	<b>2,008,587.56</b>	<b>2,008,587.56</b>	<b>8,901,026.10</b>

El presente acuerdo debe certificarse, enviándose copia a través del Encargado del Presupuesto Municipal a la Delegación de la Contraloría General de Cuentas para efectos de control y fiscalización. Debiendo remitirse certificación a la Dirección Municipal de Planificación, Gerencia de Agua y Saneamiento, Gerencia de la Administración Financiera Integrada Municipal, Unidad de Presupuesto, Unidad de Contabilidad, Unidad de Tesorería, Gerencia de Recursos Humanos, Unidad de Información Pública Municipal y Auditoría Interna para su conocimiento y demás efectos, agregándose en el expediente de "Transferencias Presupuestarias" como futura referencia. ""

Y PARA REMITIR A DONDE CORRESPONDE, EXTIENDO, SELLO Y FIRMO LA PRESENTE CERTIFICACIÓN, DEBIDAMENTE CONFRONTADA CON SU ORIGINAL, CONTENIDA EN SIETE HOJAS CON MEMBRETE DE LA MUNICIPALIDAD DE COBÁN, A DIEZ DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS.

UNIDAD DE INFORMACION PÚBLICA  
MUN. COBÁN



LCDA. AURA VIOLETA REY YALIBAT  
SECRETARÍA MUNICIPAL

PALACIO MUNICIPAL DE COBÁN  
1ª Calle 1-11 Zona 1, Cobán A.V.

